



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 July 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят третьей сессии 30 апреля – 4 мая 2012 года

№ 1/2012 (Египет)

Сообщение направлено правительству 12 сентября 2011 года

Относительно: г-на Ваиля Али Ахмед Али

Правительство представило ответ на сообщение 10 ноября 2011 года.

Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102 и продлил срок его действия еще на три года в соответствии со своей резолюцией 15/18 от 30 сентября 2010 года. Согласно своим методам работы Рабочая группа передала правительству вышеупомянутое сообщение.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда очевидно невозможно привести какую-либо правовую основу для лишения свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и, в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получить средства правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Ваиль Али Ахмед Али является директором каирского туристического агентства "Альбатрос турз".

4. Источник сообщает, что г-н Али принял активное участие в акциях протеста на площади Тахрир и в митингах после отставки бывшего Президента Хосни Мубарака. По данным источника, 9 апреля 2011 года г-н Али был арестован военными властями и заключен в военную тюрьму Хайекстеп во исполнение ордера на его арест, выданного Высшим советом вооруженных сил. Г-н Али был обвинен в актах насилия и вандализма, в том числе в повреждении автомобилей во время акций протеста. Он якобы руководил участниками этих акций, требовавшими отставки Министра обороны и главы правящего Высшего совета вооруженных сил, а также суда над бывшим Президентом Хосни Мубараком.

5. 11 мая 2011 года военный суд снял с г-на Али обвинения в вандализме. Однако египетские власти не освободили его и 13 мая 2011 года перевели в тюрьму Тора. После этого против г-на Али было возбуждено уголовное дело.

6. Источник сообщает, что г-ну Али затем было предъявлено обвинение в "принадлежности к запрещенной организации". Источник утверждает, что такое обвинение является политически мотивированным и объясняется деятельностью г-на Али в связи с протестными выступлениями в феврале 2011 года после назначения нового правительства Египта. По данным источника, г-н Али оказывал помощь семьям убитых в ходе акций протеста и распространял информацию о новых выступлениях, которые происходили после отставки бывшего Президента Хосни Мубарака.

7. В соответствии с полученной от источника информацией г-на Али подвергали интенсивным допросам, которые вел государственный обвинитель. Некоторые из таких допросов, состоявшихся в Министерстве юстиции, как утверждается, продолжались до шести часов. Через каждые 15 дней продлевался срок его содержания под стражей. Последний раз он был продлен 27 июля 2011 года на том основании, что следственный судья еще не получил доклада полиции.

8. Источник сообщает также, что г-ну Али до сих пор не предъявлено официальное обвинение, хотя он находится в заключении уже более четырех месяцев. Предполагаемые обвинения касаются создания организации для противодействия революции, однако источник утверждает, что до настоящего времени никаких других членов этой организации не обнаружено.

9. Источник считает, что лишение г-на Али свободы является произвольным, поскольку напрямую обусловлено мирным осуществлением его прав на свободу мнений и их выражения, а также на свободу собраний. По мнению источника, заключение г-на Али под стражу объясняется исключительно его активным участием в акциях протеста на площади Тахрир после отставки бывшего Президента Хосни Мубарака.

10. Вместе с тем источник сообщает, что адвокат г-на Али столкнулся со многими препятствиями в деле эффективной защиты своего подопечного. Согласно полученной информации, адвокату г-на Али был предоставлен доступ к досье на г-на Али лишь накануне выступления свидетеля по его делу. Адвокату г-на Али тогда позволили ознакомиться с досье в кабинете секретаря, но не разрешили снять фотокопии каких-либо документов. По утверждениям источника, в досье г-на Али содержатся сфальсифицированные заявления, а на свидетелей якобы оказывали давление с целью принуждения к даче ложных показаний.

11. Согласно поступившей информации, дата суда над г-ном Али до сих пор не установлена. Однако его семье якобы сообщили, что суд над ним будет транслироваться по государственному телевидению. По мнению источника, это еще раз свидетельствует о политическом характере дела.

12. В заключение источник утверждает, что лишение г-на Али свободы является произвольным, так как оно напрямую обусловлено мирным осуществлением им своих прав на свободу мнений и их выражение и свободу собраний. Источник также считает лишение свободы г-на Али произвольным, поскольку оно нарушает минимальные гарантии, обеспечиваемые его правом на справедливое судебное разбирательство.

Ответ правительства

13. В ответе правительства сообщается, что г-н Али является основным обвиняемым по возбужденному в 2011 году делу № 3443, которое рассматривается в уголовном суде в Каср эль-Нил и связано с инцидентами на площади Тахрир 8 и 9 апреля 2011 года.

14. Следствие ведет судья, назначенный Министром юстиции. 27 июля 2011 года он принял постановление о направлении дела упомянутого обвиняемого и других лиц в палату по уголовным делам Каирского апелляционного суда. Слушание было назначено на 25 сентября 2011 года в четвертой палате уголовного суда южного округа Каира. Второе заседание было запланировано на 24 октября 2011 года, с тем чтобы успеть получить все требуемые документы.

Последующие комментарии источника

15. Источник утверждает, что правительство не отреагировало на утверждение, содержащееся в сообщении, направленном Рабочей группе 16 июня 2011 года.

16. В частности, правительство ссылается на дело г-на Али, рассматриваемое в уголовном суде в Каср эль-Нил, которое связано "с инцидентами на площади Тахрир 8 и 9 апреля 2011 года". На самом деле, как утверждает источник, воен-

ный суд первоначально обвинил г-на Али в актах вандализма, которые были якобы совершены во время акций протеста на площади Тахрир 8 апреля 2011 года, и 11 мая 2011 года оправдал его по этим обвинениям.

17. Источник также отмечает, что правительство не объяснило, по какой причине г-н Али не был освобожден после его оправдания и почему вместо этого Министерство юстиции назначило следственного судью для проведения длительных расследований и возобновило производство по делу.

18. Г-н Али не был освобожден, а его дело было передано в уголовный суд в Каср эль-Нил, который является одним из обычных уголовных судов Каира и который предъявил г-ну Али обвинение в принадлежности к незаконной организации. Г-н Али заявил, что является членом национально-демократической партии и не принадлежит к движению "Братья-мусульмане", которое обычно служит объектом таких обвинений.

19. По сообщению источника, слушание по делу г-на Али было назначено на 26 декабря 2011 года, перенесено на 25 марта 2012 года, а затем вновь отложено до 27 мая 2012 года. Все это время г-н Али находился под стражей.

20. Источник вновь подчеркнул свою обеспокоенность по поводу продолжающегося содержания г-на Али под стражей и суда над ним, который проводится вопреки его оправданию военным судом и в нарушение международных норм, касающихся права на справедливое разбирательство, а именно принципа *ne bis in idem*, что служит основанием считать его задержание произвольным и подпадающим под категорию III применимых категорий.

21. Источник также вновь утверждает, что обвинение г-на Али в предполагаемой принадлежности к "запрещенной организации" объясняется всего лишь его активным участием в акциях протеста на площади Тахрир и по этой причине нарушает его свободу выражения мнений.

Обсуждение

22. В соответствии с пунктом 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение.

23. Правительство не отрицает, что г-н Али был оправдан по обвинениям, на основании которых в апреле 2011 года он был арестован. Однако в отличие от других арестованных по этим же обвинениям он не был освобожден после оправдания. Г-н Али до сих пор остается под стражей, хотя правительство не выдвигает против него каких-либо новых официальных обвинений.

24. Г-н Али находится в заключении уже более года, но слушаний по его делу не проводится. Правительство подтверждает, что они неоднократно переносились. В сентябре 2011 года было принято решение о переносе начала разбирательства на октябрь, а затем на декабрь, на март 2012 года и в конечном итоге оно было назначено на май 2012 года.

25. Разбирательство долго задерживалось по причинам, связанным с судебными и правоохранительными органами, и правительство не сумело обосновать такую задержку в нарушение положений пункта 3 статьи 9 и пункта 3 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Г-н Али вот уже более года содержится под стражей, а суд, по утверждениям правительства, все еще ожидает "представления документов".

26. Содержание г-на Али под стражей после его оправдания и неоднократные переносы начала слушаний по его делу являются грубым нарушением его права на разбирательство или освобождение в соответствии со статьей 9 Пакта. Таким образом, данное дело подпадает под категории I и III категорий, применимых к рассмотрению случаев, представленных Рабочей группой.

Решение

27. В свете вышесказанного Рабочая группа по произвольным задержаниям принимает следующее решение:

Лишение г-на Али свободы носит произвольный характер, поскольку противоречит статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории I и III категорий, применимых к рассмотрению случаев, представленных Рабочей группой.

28. С учетом вынесенного решения Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры для исправления положения г-на Али и приведения его в соответствие с нормами и принципами Международного пакта о гражданских и политических правах.

29. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств по данному делу надлежащей мерой правовой защиты стало бы освобождение г-на Али и предоставление ему обладающего искомой силой права на компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

[Принято 30 апреля 2012 года]